

國際保育通訊 季刊

行政院農委會·中華民國自然生態保育協會出版

局版北市誌字第貳捌柒號

發行人：陳田圃 總編輯：李玲玲 執行編譯：劉聿紋

地址：台北市文山區秀明路一段79巷5弄25號

電話：(02)2936-2832 傳真：(02)2937-6455

E-Mail：swanint@eagle.seed.net.tw

承印者：承峰美術印刷股份有限公司

本刊免費贈閱，歡迎來函索取

本期內容：

第一屆海洋保育生物學座談會發表新科學政策宣言-"惡水!!：行動宣言"

南方黑鮪族群數量瀕臨新低點

華盛頓公約(CITES)第十屆締約國大會報導(二)

國際保育動態

-鯊魚的保護法令

-巴西劃設新保留區

重要國際會議一覽表

新出版保育相關書籍

第一屆海洋保育生物學座談會發表新科學政策宣言 -"惡水!!：行動宣言"

一九九七年六月四至六日，第一屆海洋保育生物學座談會(The First Symposium on Marine Conservation Biology)於加拿大英屬哥倫比亞的維多利亞大學(the University of Victoria, Victoria, British Columbia)召開的保育生物學年會(the Society for Conservation Biology's Annual Meeting)中舉行，共有全世界三十多國，一千多位科學家共同參與。

座談會將有關海洋生物保育的理論與觀點全部匯集起來，可以分成兩個主要的議題：第一，漁業是現今對海洋生態系最大的威脅；第二，有必要增加海洋保護區的數量及其有效性，包括能使生物族群及棲地免於漁業壓力的地區。在考慮海洋生態系銳減與人民和政府所必須採取的行動之餘，四百位科學家共同簽署了一項由海洋保育生物學中心(the Marine Conservation Biology Institute, MCBI)所發表的聲明-"惡水!：行動宣言(Trouble Waters：A Call for Action)"。聲明的目的是為了喚起人民和政府認知到海洋面臨嚴重問題，若不即刻採取決定性的行動，將會對海洋生物的多樣性與完整性造成更大的傷害。聲明中更指出了全球海口、海岸、內海與大洋等水域所受到的威脅，包括臨海地區的過度開發、生物族群的過度利用、生態系的改變、污染、地球大氣層的改變，及外來種的引進。

南方黑鮪族群數量瀕臨新低點

根據國際野生動物貿易調查委員會大洋洲分會(TRAFFIC Oceania)名為「南方黑鮪漁獲狀況之檢視：生態永續管理上的意義(A Review of the Southern Bluefin Tuna Fishery: Implications for Ecologically Sustainable Management)」的報告中指出，若南太平洋的捕撈狀況持續下去，南方黑鮪(Southern Bluefin Tuna)將可能因為商業利益而面臨絕種。

南方黑鮪是公海中價值最高的魚種之一，主要用途是做生魚片。根據國際野生動物貿易調查委員會大洋洲分會的報告，由於南方黑鮪是一種生長緩慢而且生命週期相當長的魚種，鮮美的肉味深受生魚片愛好者的喜愛。大量的需求加以緩慢的生長是南方黑鮪數量快速減少的主因。南方黑鮪現有的親代族群(parental stock)比例較1960年時的9%還少，已達到最低的紀錄，甚至低於物種存活的安全標準，這意味該物種的族群、生態、及漁業的即將崩潰，除非立刻採取必要的措施，世界自然保育聯盟(IUCN)更將南方黑鮪列名在「紅皮書」中受威脅的動物名單中(Red List of Threatened Animals)。目前全球設定的捕獲量是11,750噸，應再減少35%，以確保南方黑鮪可在2020年前恢復到族群量的安全標準。

南方黑鮪的主要捕撈國--日本、澳洲、紐西蘭也是南方黑鮪保育公約(the Commission of the Convention for the Conservation of Southern Bluefin Tuna, CCSBT)的會員國，但目前為止，這些國家尚未擬出一個整體的管理計畫管制捕撈活動；而非會員國的三國-台灣、印尼、南韓。其中，南韓已有加入公約的意願；印尼目前尚無加入公約的意願，但印尼光在爪哇沿海就至少有700噸的南方黑鮪年獲量，而那裏是南方黑鮪的主要繁殖場；台灣雖無法加入公約，但已同意限制其南方黑鮪的捕獲量為一年1450噸。

由於南方黑鮪具有高度的移動性，若欲將南方黑鮪的漁業重建到安全並可永續利用的程度，則國際合作與嚴格的國際捕撈限制是當下非常重要的行動。(Abstracted from: TRAFFIC Oceania report-"A Review of the Southern Bluefin Tuna Fishery: Implications for Ecologically Sustainable Management")

華盛頓公約(CITES)第十屆締約國大會報導(二)

肆、加強監測鯊魚生物學及貿易之決議文

- I. 華約締約國應與聯合國糧農組織(FAO)及其他區域性漁業組織合作，改進判別鯊魚種類之方法，並提報鯊漁業及其他漁業混獲之鯊魚卸魚量。
- II. 有鯊漁業及/或鯊魚貿易之締約國應建立統計系統，依種別提報所有鯊魚（含目標魚種及混獲魚種）之卸魚量。
- III. 為改善鯊魚及其產製品之貿易統計，華約秘書處應與FAO合作，洽世界關稅組織建立更詳細之關稅碼以區別鯊魚肉、鯊魚翅、皮革、軟骨及其他鯊魚產品。
- IV. 建議FAO：要求其締約國提報鯊魚卸魚量、提供協助調查鯊魚之生物學及貿易資料、修訂世界鯊魚種類目錄、1978年利用與市場專題論文、及出版世界鰻目（Rajiformes）目錄。會簽註意見。
- VI. 具有鯊漁業之華約締約國應記錄依種別之卸魚量、丟棄量、及漁獲努力量；解析鯊魚生活史及其生物特性，例如成長率、壽命、性成熟、孕卵率及親魚-補充群（Stock-recruitment）關係；依年齡及性別記錄鯊魚分布狀況、季節性移動情形及各族群間之互動關係；減低其他漁業活動意外捕獲鯊魚時之死亡率。
- VII. 鼓勵華約締約國開始鯊魚管理工作並發展國際性或區域性組織，共同管理鯊漁業，確保國際貿易對鯊魚族群之生存不至造成危害。
- VIII. 華約締約國大會應要求FAO鼓勵其具鯊漁業或混獲鯊魚之締約國確實執行FAO責任制漁業行動規約（FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries）、FAO漁業預警方法（FAO Precautionary Approach）之第一部分：捕撈漁業及種類引進預警系統綱要、及FAO鯊魚完全利用實踐規約（FAO Code of Practice for the Full Utilization of Sharks）。
- IX. 由華約協助FAO舉行諮詢會議，廣邀FAO代表、漁業生物學家、管理者、政府間漁業組織及非政府組織之鯊魚管理專家，以執行華約第9.17號決議文。

伍、「於第十屆華約締約國大會中降級至附錄二之非洲象族群再恢復貿易之條件」（Com.10.34）

象牙原材之商業貿易不得再恢復，除非：

- I. 華約專家審查團過去所認定在制法及市場控制方法上之缺失(參見7.9決議文)已被改進；
- II. 本決定文中所列之條件均經華約祕書處查證已達成，並向常設委員會內非洲地區代表、候補代表及其他相關專家確認無誤；
- III. 常設委員會認為所列之條件均已滿足；
- IV. 在降級至附錄二正式生效前(譯註：大會結束後的三個月後，決議開始生效)，其他分布國撤回已登記的將所有非洲象族群列入附錄一之保留條款；
- V. 透過類似Lusaka協議之模式，相關之國家支持並承諾在執法上進行跨國合作；
- VI. 相關國家已強化或建立機制將象牙貿易所產出之利益再投入大象保育之工作；
- VII. 常設委員會已通過一種機制，如果有未遵守本決定中所列條件之情事發生，或因恢覆象牙貿易造成盜獵大象或非法大象產製品貿易之事件增加時，可隨時停止貿易並立即將已降級之非洲象族群再調整回附錄一中。
- VIII. 相關國家已遵照並執行其他在第十屆大會的提案中所承諾的預防措施。
- IX. 相關國家、華約祕書處、TRAFFIC和其他締約國同意下列行事： i) 透過一個由華約祕書處及TRAFFIC所設置的國際性資料庫，建立國際合法及非法貿易的通報及監測系統； ii) 透過一個由華約祕書處、TRAFFIC及例如IUCN/ SSC非洲象專家群之研究組織，及Lusaka協議所設置的國際性資料庫，建立分布國國內及分布國國間的非非法交易及盜獵事件的通報及監測系統。

第二部份

- I. 當所有本決定文中所列條件均滿足時，華約常設委員會應該在實驗性象牙國際貿易開始進行後，儘快提供9.16(Rev)決議文中所建立的合法貿易、非法貿易及合法捕獵之評估機制。
- II. 常設委員會應該在非洲象分布國的合作下，檢視任何因本次有條件的恢覆象牙貿易所帶來可能的負面影響，並決定及提出修正的方案。

陸、「非洲象族群降級提案」(Com. 10.33)

- I. 波札那提案將其國內之非洲象族群由附錄一調整到附錄二，並附帶下列註解： i) 非商業性的出口大象狩獵品； ii) 商業性出口大象活體至適當及可被接受之地點； iii) 在大象族群被調整到附錄二之決議生效日起的十八個月內，不進行任何象牙之國際貿易。之後，如果

Com.10.35決定文中所列之條件均滿足的狀況下，波札那將可與日本進行一次實驗性象牙貿易，象牙量不得超過25.3噸。

II. 那米比亞提案將其國內之非洲象族群由附錄一調整到附錄二，並附帶下列註解：i) 進行非商業性的出口大象狩獵品；ii) 商業性出口大象活體至適當及可被接受之地點；iii) 在大象族群被調整到附錄二之決議生效日起的十八個月內，不進行任何象牙之國際貿易，但象牙量不得超過13.8噸。

III. 辛巴威提案將其國內之非洲象族群由附錄一調整到附錄二，並附帶下列註解：i) 非商業性的出口大象狩獵品；ii) 商業性出口大象活體至適當及可被接受之地點；iii) 商業性出口象牙；iv) 非商業性出口皮革製品及象牙雕刻品；v) 在大象族群被調整到附錄二之決議生效日起的十八個月內，不進行任何象牙之國際貿易，但象牙量不得超過20噸。

柒、「庫存象牙量處理條件及大象分布國保育資源的籌措」(Com.10.35)

I. 非洲象分布國認識到：i) 庫存象牙量對永續合法國際貿易的威脅；ii) 庫存象牙量對大象分布國是一項極為重要的經濟資產；iii) 援助國家已提出多項經濟援助承諾以彌補將非洲象統列入附錄一物種對分布國所帶來的資產損失；iv) 利用這些象牙開闢資產將顯著的增進保育及社區主導的保育工作；v) 在援助國及保育組織敦促下，由象分布國所起草的大象保育行動綱領並未得到足夠的經費援助來執行；vi) 第九屆華約大會中曾要求重新審視象牙庫存量的問題並在第十屆華約大會中提出報告。

II. 据此，非洲象分布國一致同意任何因援助國或組織購買庫存象牙所產生之利益將成立保育信託基金並管理之，並且：i) 基金的管理機構為各國所成立之信託委員會（成員可包括政府代表；經費援助者、華約祕書處等），而基金之使用將以增進保育、監測、管理能力提昇及社區主導計畫等工作為方向；ii) 這些信託基金之運作必須對非洲象的保育有益而不能產生傷害。

III. 理解到本決定也同意在某些非洲象族群被調整到附錄二生效日開始的90天內，其他分布國可以一次各將他們曾向華約祕書處申報之象牙存量賣出，但此項交易將限定為非商業性目的之貿易。所申報之庫存象牙應遵照9.16決議文中所確認之制度加以註記。同時，庫存象牙量之來源亦需註明。庫存之象牙應該集中存放在預定之地點。任何象牙庫存量之申報均須接受一次華約祕書處在TRAFFIC協助下的審核。

IV. 尚未登記庫存象牙及尚未建立適當庫存象牙管制制度之國家，須要援助國優先協助以建立能有益於非洲象長期生存之保育管理措施。

V. 非洲象分布國因此敦促前述事項能夠儘快的進行，因為任何的延誤都可能產生非法的貿易及非提案國過早的開放象牙貿易。

VI. 前述策略僅可應用在願意處理庫存象牙且同意及參與下列行事之國家：i) 透過一個由華約祕書處及TRAFFIC所設置的國際性資料庫，建立國際合法及非法貿易的通報及監測系統；ii) 透過一個由華約祕書處、TRAFFIC及例如IUCN/SSC非洲象專家群之研究組織，及Lusaka協議所設置的國際性資料庫，建立分布國國內及分布國國間的非非法貿易及盜獵事件的通報及監測系統。（下期續）

國際保育動態

／鯊魚的保護法令

南大西洋與墨西哥灣的鯊將因為美國政府的立法獲得保護。

新法令的內容要求以商業為目的鯊魚捕撈量必須降至一半以下；包括鯨鯊(whale shark, *Rhincodon typus*)、象鯊(basking shark, *Cetorhinus maximus*)、戟齒砂鯊(sand tiger shark, *Eugomphodus taurus*)、大眼錐齒鯊(bigeye sand tiger shark)、及食人鯊(大白鯊)(white shark, *Carcharodon typus*)等五種有生存危機的鯊魚品種。

保育學家認為，從八0年代以來，鯊魚便以兩倍於生產量的速度在減少中，其族群數量目前只剩不到當時的百分之二十。如果能減少百分之五十的捕撈量，將極有利於重建鯊魚的族群數。(from FOCUS: Vol. 19, No. 4, P.3)

／巴西劃設新保留區

巴西亞馬那斯州政府宣佈將劃設一處南美熱帶雨林地區最大的保留區-亞馬那保留區(the Amana Preserve)。保留區位於亞馬遜河流域，界於亞馬遜河的主要支流內革羅河(Negro River)與賈普拉河(Japura River)之間，範圍約二百三十六萬公頃，相當於比利時的面積大小。若將馬米拉瓦森林保留區(the Maniraua Flooded Forest Reserve)及佐魯國家公園(the Jur National Park)連結起來，便形成地球上最大的森林保護區，有如一條綿延的長廊，面積廣達五百七十六萬六千公頃，相當於一整個瑞士或哥斯大黎加。新保留區內共有人口二千人，平均一人便擁有一千頃的森林地。州政府將依新的法令經營亞馬那斯保留區，為了永續利用與發展，保留區允許人民居住，也鼓勵地方參與保護。

亞馬那斯保留區保存了豐富、獨特與原始的生物多樣性，包括瀕臨絕種的巴西海牛(Amazonian manatees, *Trichechidae inunguis*)、黑寬吻凱門鱷(black caimans)、亞馬遜江豚(Amazonian dolphins, *Iniidae geoffrensis*)、水蚺(anacondas, *Euparkerella greffiths*)、美洲豹

(jaguars)、黑禿猴(black uakari monkey, *Cacaja roosevelti*)、菱紋鷹(American harpy eagle, *Harpia harpia*)及豐富的植物、水生物。

重要國際會議一覽表

時 間	地 點	主 題	聯 絡 處
16-20 Feb. 1998	India	Medicinal Plants for Survival: An International Conference on Medicinal Plants	The Conference Secretariat, FRLHT, No. 50, NSH Layout, 2 nd Stage, 3 rd Main, Anandnagar, Bangalore-560024, India; Email: root@frlht.ernet.in
23 Feb- 1 Mar 1998	San Jose, Costa Rica	International Conference on Pesticide Use of Developing Countries- Impact on Health and Environment	Hamileth Astorga, PPUNA, Universidad Nacional, Apdo. 86-3000 Heredia, Costa Rica; Email: ppuna@irazu.unz.ac.cr
14-18 Mar 1998	Barcelona, Spain	The Global Change and Terrestrial Ecosystems and Land-Use// Cover Change Open Science Conference	http://jasper.stanford.rdu/GCTE/LUCC/Conference98.html
19-24 April 1998	Christchurch, New Zealand	Sustainability and the Role of Impact Assessment in the Global Economy: Excellence, Innovation and Adaptability	IAIA Executive Office, Hastings Hall, PO Box 5256, Fargo, North Dakota 58105-5256, USA; Email: iaia@ndsuent.nodak.edu
1-3 May 1998	Bratislava, Slovakia	Global Biodiversity Forum	Caroline Martinet, IUCN- The World Conservation Union, 28 Rue Mauverney, CH-1196 Gland, Switzerland, Email: ccm@hq.iucn.org
4-15 May, 1998	Bratislava, Slovakia	Fourth Conference of the Parties to the CBD:COP-4	CBD Secretariat, World Trade Center, 393 St. Jacques Street, Suite 300, Montreal, Quebec, Canada

新出版保育相關書籍

書名	作者 (編者)	出版者
Assessing the Sustainability of Uses of Wild Species: Case Studies and Initial Assessment Procedure	Robert and Christine Prescott-Allen	Island Press, PO. Box 7, Covelo, California 95428, USA
Biodiversity Science and Development	T. Younes and F di Castri	CAB International, Wallingford, Oxon OX10 8DE, UK; E-mail: publishing@cabi.org
Conservation and the Use of Wildlife Resources	M. Bolton	Helen Sturgeon, Chapman and Hall, 2-6 Boundary Row, London SE1 8HN, UK; Email: helen.sturgeon@chall.co.uk
Conservation Biology: The Theory and Practice of Nature Conservation and Management	P. L. Fiedler	Helen Sturgeon, Chapman and Hall, 2-6 Boundary Row, London SE1 8HN, UK;
Conservation in Highly Fragmented Landscapes	Schwartz	Helen Sturgeon
Conservation of Biodiversity and the New Regional Planning	Richard E. Saunier and Richard A. Meganck	IUCN Publications Services Unit, 219c Huntingdon, Road, Cambridge, CB3 0DL, UK, Email: iucn-psu@wcmc.org.uk
Farmer-to-Farmer Extension: Lessons from the Field	Daniel Selener, Jacqueline Chenier, Raul Zelaya	Daniel Selener, Instituto Internacional de Reconstruccion Rural (IIRR) Pasaje Muirriagui Donoso 4451 y Ave. America, Castilla Postal 17-08-8494, Quito, Ecuador, Email: daniel@iirr.ecx.ec
For All Generations: Making World Agriculture More Sustainable	J. Patrick Madden and Scott G. Chaplowe	WSAA Publications, 8554 Melrose Avenue, West Hollywood, CA 90069, USA, Email: wsaa@compuserve.com
Global Freshwater Biodiversity: Striving for the Integrity of Freshwater Ecosystems	Don E. McAllisster, Andrew L. Hamilton, and Brian Harvey	Ocean Voice International, Inc., PO Box 37026, Ottawa, Ontario K1V 0W0, Canada, Email: mcall@superaje.com
Habitats for Birds in Europe	Graham M. Tueder and Michael I. Evans	Natural History Book Service, 2-3 Wills Road, Totes, Devon TQ9 5XN, UK, Email: nhbs@nhbs.co.uk